



GB

Model 260 Starla Chair Installation Manual

To be used in conjunction with
260 Installation Manual

DE

Modell 260 Starla Stuhl Montageanleitung

Sollte nur bezüglich der 260 Montageanleitung

ES

Asiento Starla Modelo 260 Manual de instalación

Utilizarse conjuntamente con el Manual de instalación del 260

FR

Siège Starla Modèle 260 Manuel d'installation

À utiliser conjointement avec le Manuel d'installation 260

IT

Poltroncina Starla Modello 260 Manuale di installazione

Da utilizzare unitamente al Manuale di installazione 260

JP

スタナーステアリフト Model 260スターラ椅子 設置マニュアル

260用マニュアル部品 と一緒に使用すること 設置マニュアル

Stannah

GB**Introduction**

The information contained within this manual has been designed for use by Stannah approved Technicians / Engineers who have received 260 product training.

It details the fitting of the Starla chair to the Model 260 and should be used in conjunction with the 260 Installation manual.

DE**Eineitung**

Die Information in diesem Handbuch ist für Monteure die von Stannah zugelassen sind und eine entsprechende Produktschulung für das 260 Produkt erhalten haben. Es beschreibt die Montage des Starla Stuhl's auf das Model 260 und sollte nur in Verbindung mit der 260ziger Montageanleitung verwendet werden.

ES**Introducción**

La información contenida en este manual está dirigida a técnicos/ingenieros autorizados por Stannah que hayan recibido formación en el producto 260.

Ofrece información detallada sobre la instalación del asiento Starla en el Modelo 260 y debe utilizarse conjuntamente con el Manual de instalación del modelo 260.

FR**Introduction**

Ce manuel contient des informations destinées aux techniciens/ingénieurs agréés Stannah qui ont reçu la formation relative au produit 260.

Il explique en détail l'installation du siège Starla sur le Modèle 260 et doit être utilisé conjointement avec le manuel d'installation 260.

IT**Introduzion**

Le informazioni contenute in questo manuale sono state concepite per l'uso da Stannah e approvate da tecnici qualificati e addestrati sul prodotto 260.

Il manuale descrive in dettaglio il montaggio della poltroncina Starla al modello 260 e se ne consiglia l'utilizzo unitamente al Manuale di installazione 260.

JP**はじめに**

本マニュアル記載の情報は、モデル260に関する製品トレーニングを修了したスターナー社認定の技術者用に作成されたものです。

スターラ椅子をModel 260に取り付ける際の詳細説明を記載した本マニュアルは、モデル260用設置マニュアルと一緒にご使用ください。

Contents

Installation Tools	2
Installation	3-7
Electrical Diagrams	9-15
Swivel Direction Setting	8,17,18

Inhalt

Werkzeuge für den Einbau	2
Einbau	3-7
Electrisches Schaltbild	9-15
Einstellung Der Schwenkrichtung ...	8,17,18

Contenido

Herramientas de instalación	2
Instalación	3-7
Diagramas eléctricos	9-15
Configuración Del Sentido De Giro Del Pivote	8,17,18

Sommaire

Outilsage nécessaire	2
Installation	3-7
Schémas électriques	9-15
Règlage D'orientation Du Pivot	8,17,18

Indice

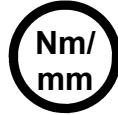
Utensili per l'installazione	2
Installazione	3-7
Schemi Elettrici	9-15
Impostazione Della Direzione Del Dispositivo Girevole	8,17,18

目次

設置用工具	2
設置	3-7
配線図	9-15
回転方向の設定	8,17,18



NOTE
HINWEIS
NOTA
REMARQUE
NOTA
注意



CHECK MEASUREMENT
PRÜFEN SIE DIE MESSWERTE
COMPROBAR DIMENSIÓN
VERIFIER LES MESURES
CONTROLLO DIMENSIONAL
寸法をご確認ください

GB

Installation Tools

1. Torque Wrench
2. 6mm Hexagonal bit
3. Hexagonal wrench (Allen Key)
4. Pozi screw driver
5. Flat blade terminal screw driver
6. 7mm Nut Runner
7. T25 Torx driver

DE

Montagewerkzeug

1. Drehmomentschlüssel
2. 6mm Sechskant Aufsatz
3. Sechskantschlüssel
4. Kreuz-Schraubenzieher
5. Isolierter Schlitzschraubenzieher
6. 7mm Muttern- Steckschlüssel
7. T25 Torx Schraubenzieher

ES

Herramientas de instalación

1. Llave dinamométrica
2. Broca hexagonal de 6 mm
3. Llave hexagonal (llave Allen)
4. Destornillador Pozi
5. Destornillador de electricista de punta plana
6. Atornilladora de 7 mm
7. Destornillador Torx T25

FR

Outillage nécessaire

1. Clé dynamométrique
2. Embout hexagonal de 6 mm
3. Clé hexagonale (clé Allen)
4. Tournevis Pozi
5. Tournevis à lame plate
6. Serre-écrou de 7 mm
7. Tournevis Torx T25

IT

Utensili per l'installazione

1. Chiave torsionometrica
2. Punta esagonale da 6mm
3. Chiave esagonale (chiave Allen)
4. Cacciavite Pozi
5. Cacciavite con terminale a punta piatta
6. Serradadi da 7mm
7. Cacciavite Torx T25

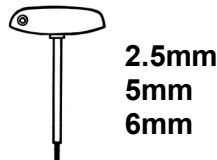
JP

設置用工具

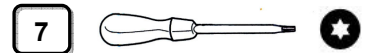
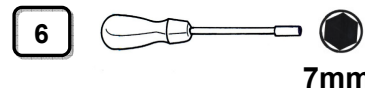
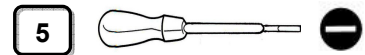
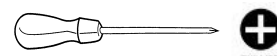
1. トルクレンチ
2. 6mm 六角ビット
3. 六角レンチ (アレンキー)
4. ポジ(プラス)ドライバー
5. フラット(マイナス)ターミナルドライバー
6. 7mmナットランナー
7. T25 トルクドライバー

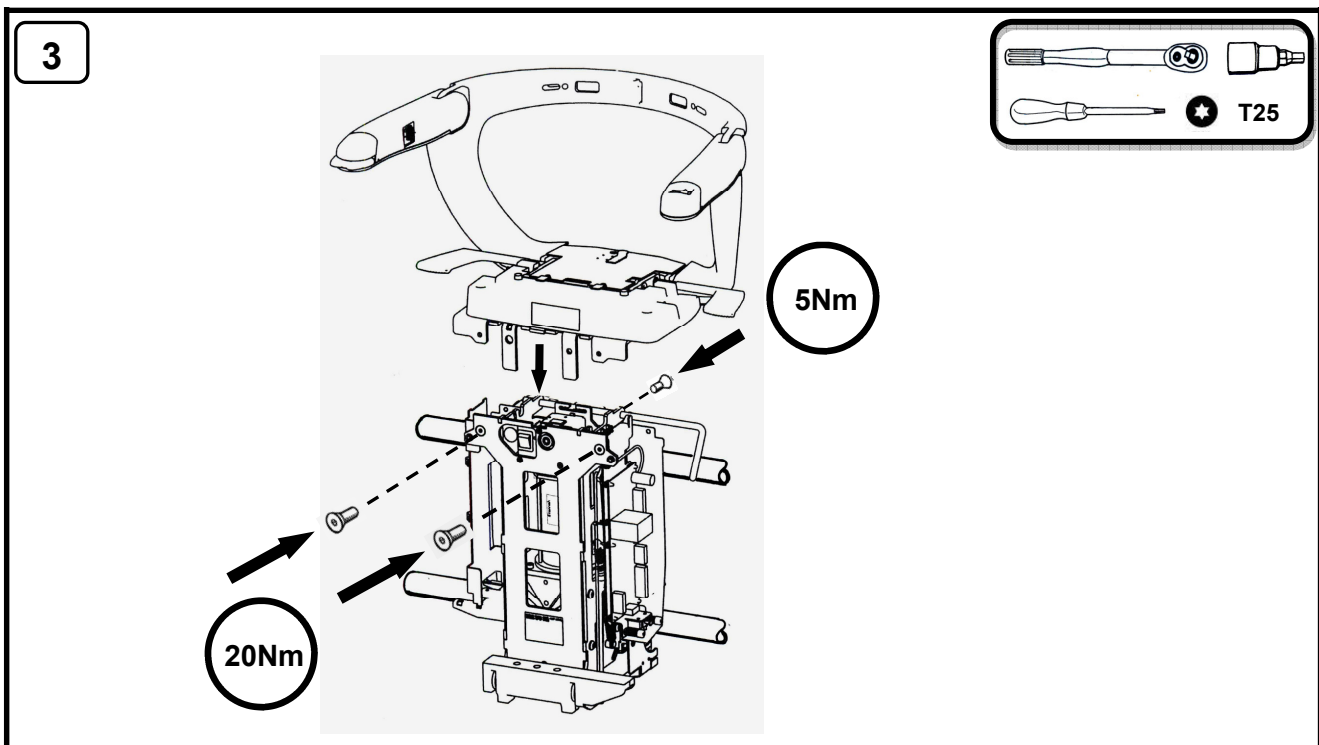
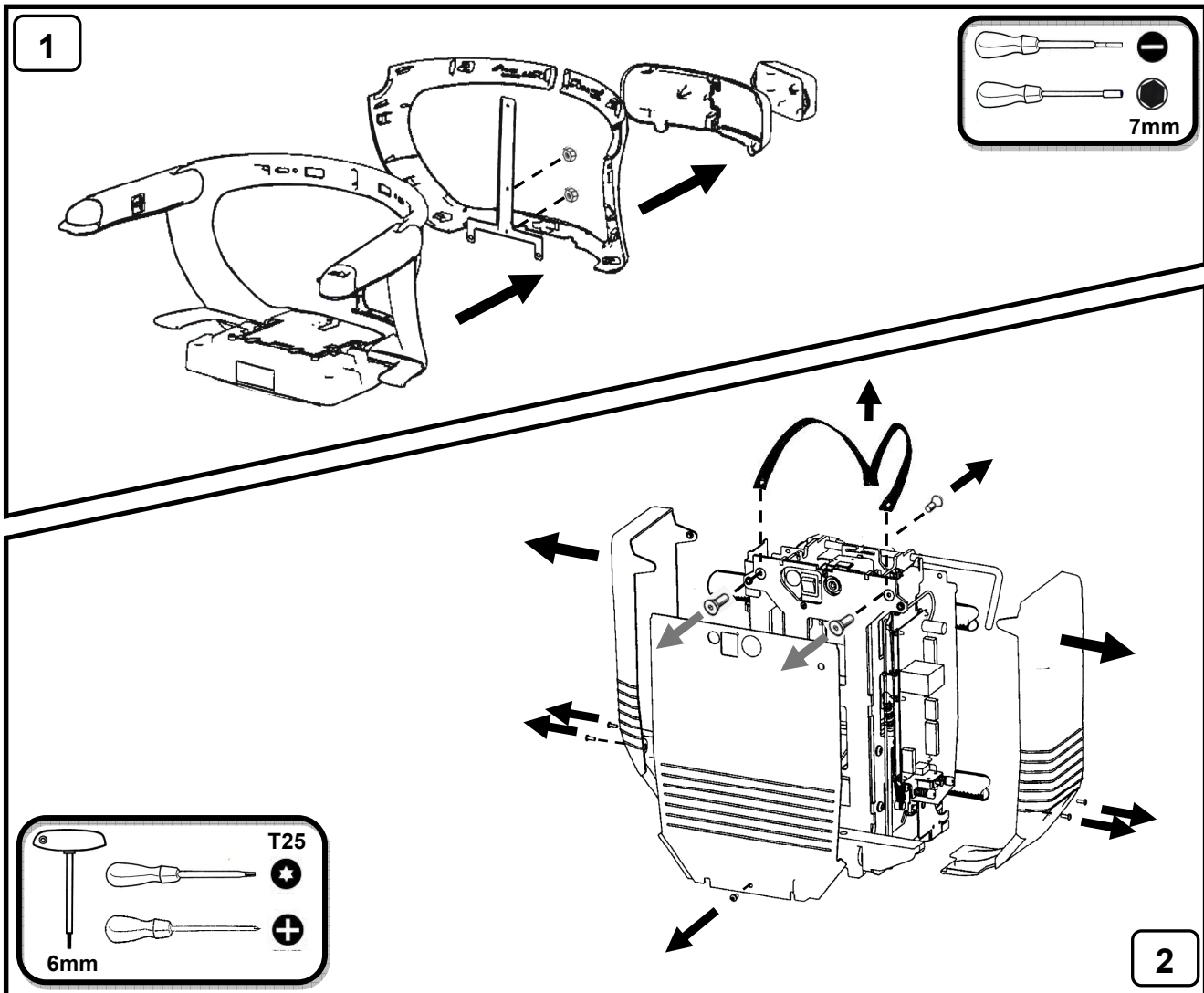


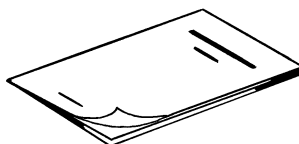
3



4







GB	Drg No.	Swivel	Footrest	DE	Zeichnung No.	Drehstuhl	Fusstütze
	2609370	Manual	Manual		2609370	Manuell	Manuell
	2609371	Power	Manual		2609371	Automatisch	Manuell
	2609372	Manual	Power		2609372	Manuell	Automatisch
	2609373	Power	Power		2609373	Automatisch	Automatisch
	Drg No.	Description			Zeichnung No.	Bezeichnung	
	2609042	Powered Footrest Key			2609042	Automatischer Fusstützen-Schlüssel	
	2609043	Manual Footrest Key			2609043	Manueller Fusstützen-Schlüssel	
	2609186	Powered Swivel Key			2609186	Automatischer Dreh Schlüssel	
	2609189	P/Swivel Diagnostic			2609189	Automatische Dreh Diagnostik	
ES	Dibujo N°	Pivote	Reposapiés	FR	Sch. n°.	Pivot	Repose-pieds
	2609370	Manual	Manual		2609370	Manuel	Manuel
	2609371	Motorizado	Manual		2609371	Électrique	Manuel
	2609372	Manual	Motorizado		2609372	Manuel	Électrique
	2609373	Motorizado	Motorizado		2609373	Électrique	Électrique
	Dibujo N°	Descripción			Sch. n°.	Description	
	2609042	Llave para reposapiés motorizado			2609042	Légende de repose-pieds électrique	
	2609043	Llave para reposapiés manual			2609043	Légende de repose-pieds manuel	
	2609186	Llave para giro motorizado			2609186	Légende de pivot électrique	
	2609189	Diagnostico del giro motorizado			2609189	Diagnostic de pivot électrique	
IT	Schema N.	Dispositivo girevole	Poggiapiedi	JP	図面番号	回転	フットレスト
	2609370	Manuale	Manuale		2609370	手動	手動
	2609371	Elettrico	Manuale		2609371	電動	手動
	2609372	Manuale	Elettrico		2609372	手動	電動
	2609373	Elettrico	Elettrico		2609373	電動	電動
	Schema N.	Descrizione			図面番号	名称	
	2609042	Chiave poggiaipiedi elettrico			2609042	電動フットレストキー	
	2609043	Chiave poggiaipiedi manuale			2609043	手動フットレストキー	
	2609186	Chiave dispositivo girevole elettrico			2609186	電動回転キー	
	2609189	Diagnostica dispositivo girevole elettrico			2609189	電動回転診断装置	

GB Re-handing Chair Arm Controls

FR Inversion du côté des commandes d'accoudoir

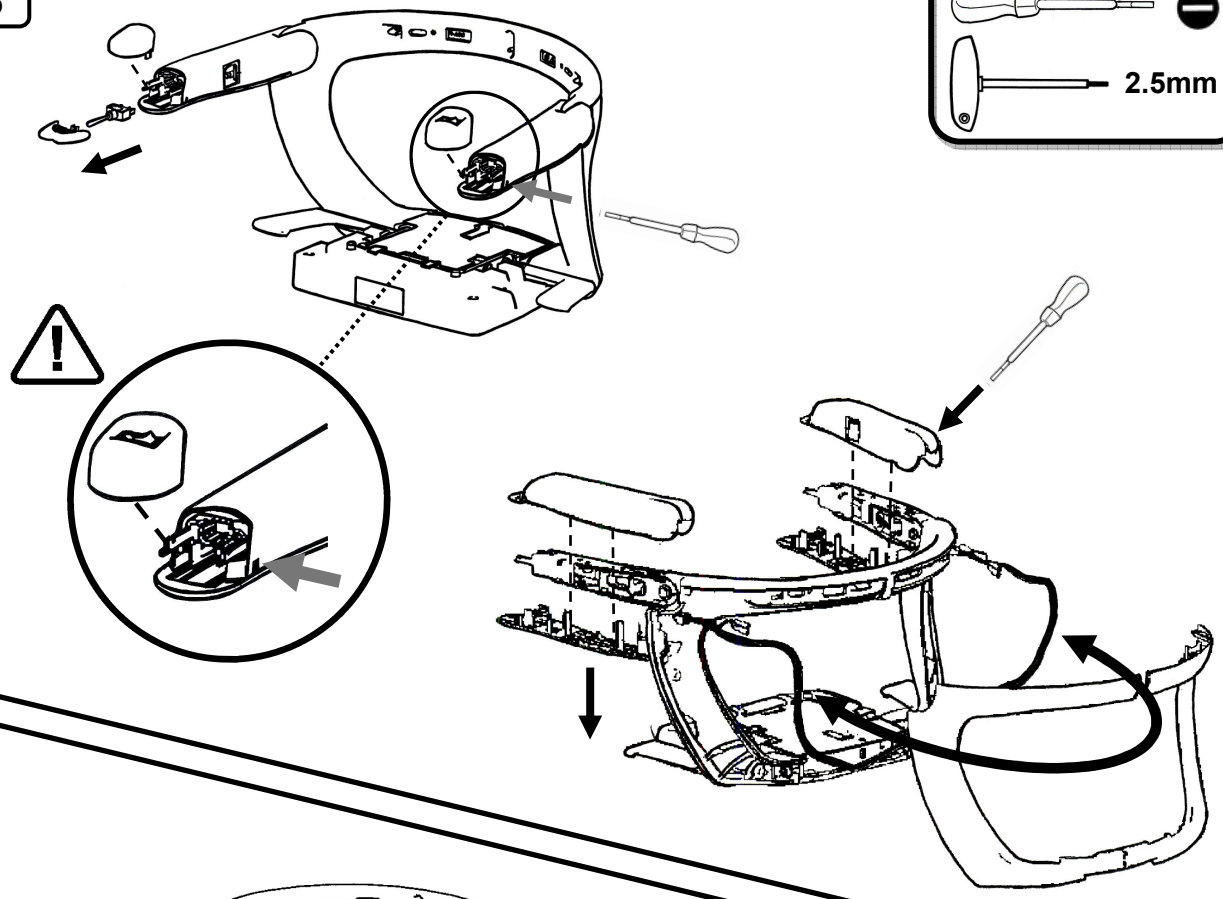
DE Umstellung der Rüstungskontrolle

IT Riposizionamento dei comandi sul bracciolo della poltroncina

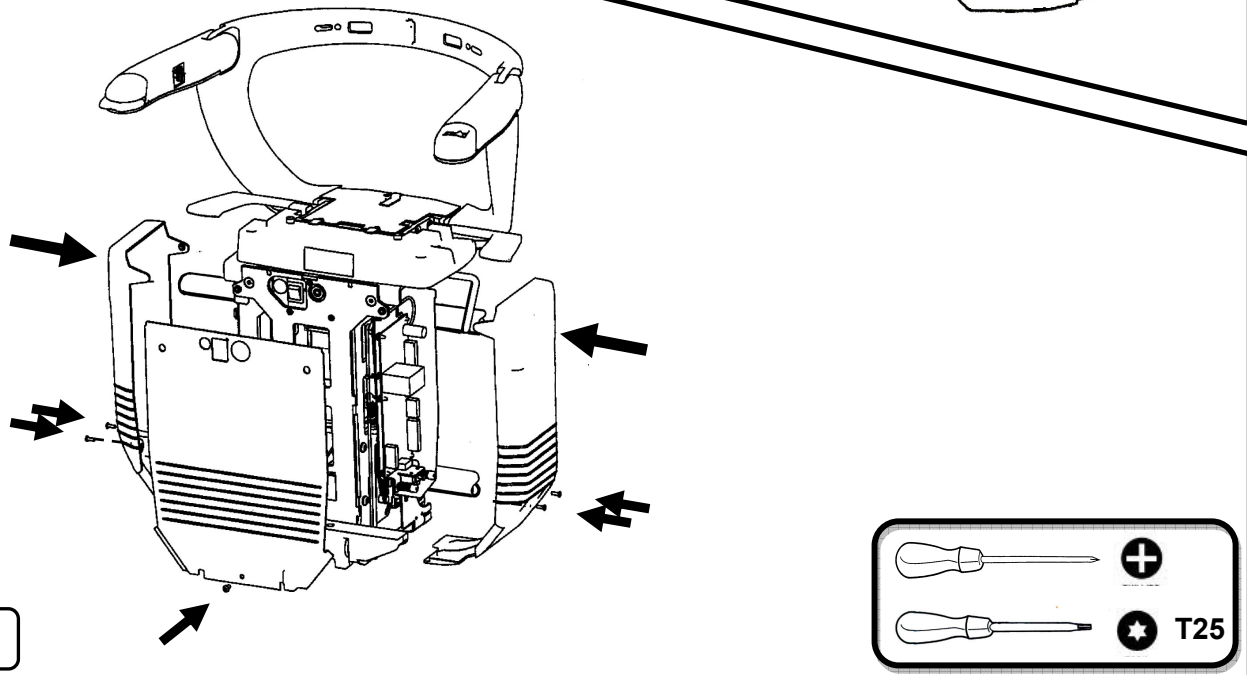
ES Cambio de brazo de los controles del asiento

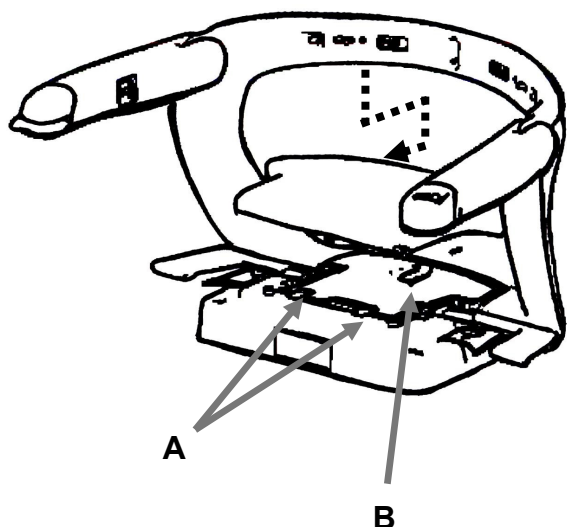
JP 肘掛コントローラーの取り付け

5



6



**ES****Instalación del cojín del asiento**

1. Posicione las dos muescas delanteras del cojín del asiento sobre los ganchos (A) de la tapa de la base del asiento.
2. Empuje y levante la parte delantera del cojín del asiento y deslícelo hacia atrás, hasta encajar los ganchos delanteros.
3. Presione el cojín del asiento hacia abajo sobre el gancho trasero (B) de la tapa de la base del asiento, y deslícelo hacia adelante para bloquearlo.

IT**Applicazione dell'imbottitura del sedile**

1. Passare le due sagome dell'imbottitura del sedile anteriore sui ganci (A) sulla piastra di protezione del sedile della poltroncina.
2. Spingere e sollevare la parte anteriore dell'imbottitura del sedile e farla scorrere verso il retro della poltroncina, agganciando i ganci frontali.
3. Spingere giù l'imbottitura del sedile sopra il gancio posteriore (B) sulla piastra di protezione del sedile e farla scorrere in avanti per fissarla.

GB**To fit seat pad**

1. Locate the two front seat pad cut-outs over hooks (A) on the chair seat plate cover.
2. Push and lift front of seat pad and slide towards rear of chair, engaging front hooks.
3. Push seat pad down over rear hook (B) on seat plate cover and slide forward to lock.

DE**Sitzkissen Befestigung**

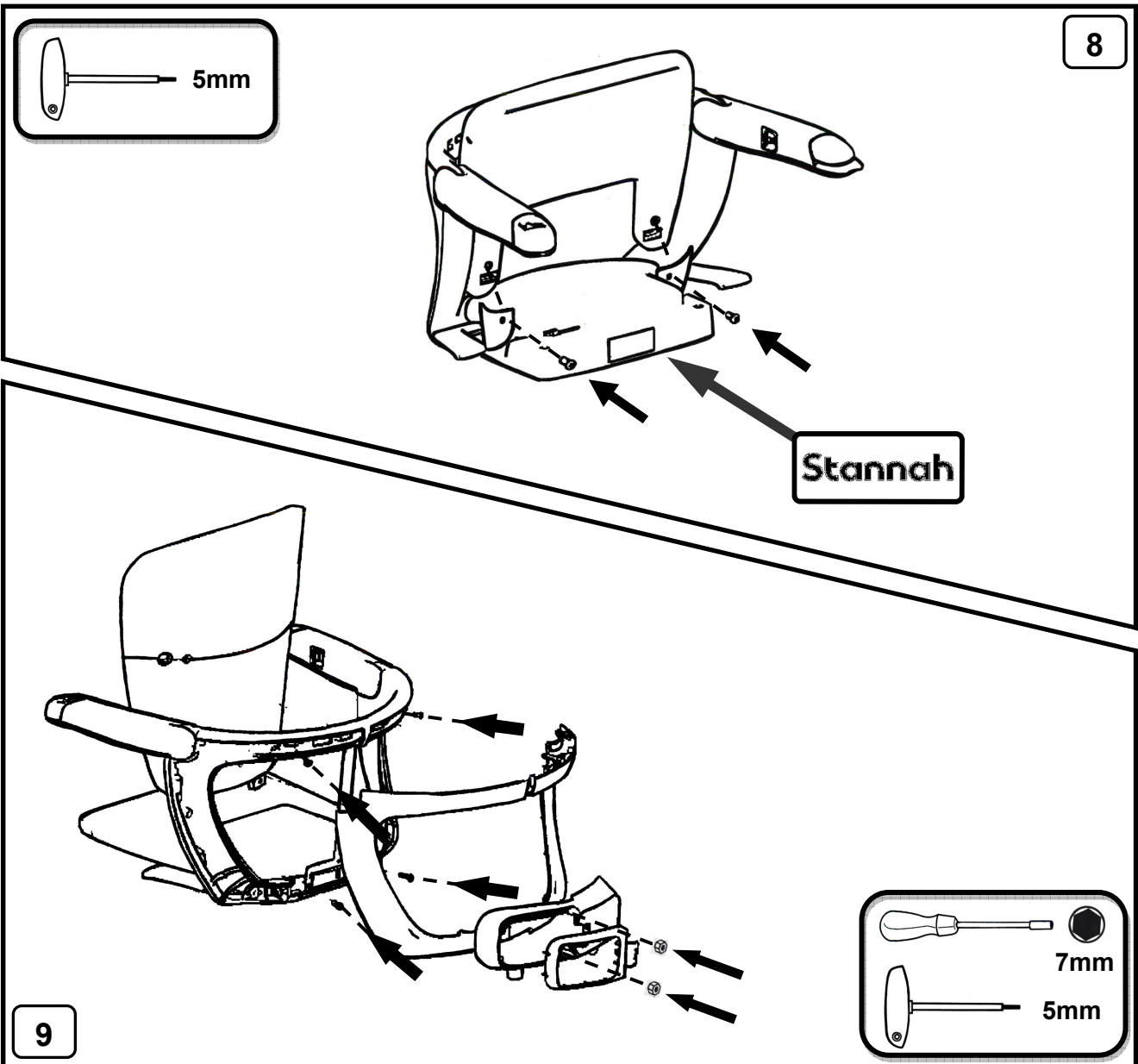
1. Positionieren Sie die zwei vorderen Sitzkissen Ausschnitte über die Haken (A) auf der Stuhlsitzplatten Abdeckung.
2. Drücken und heben Sie das vordere Sitzkissen und schieben es in Richtung Rückenlehne, bis die Vorderhaken eingeführt sind.
3. Drücken Sie das Sitzkissen nach unten über den hinteren Haken (B) auf der Stuhlsitzplatten Abdeckung und schieben es vorwärts bis es einrastet.

FR**Montage du coussin de siège**

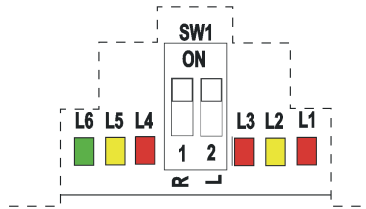
1. Engager les deux découpes avant du coussin sur les crochets (A) situés sur le couvercle de l'assise du siège.
2. Pousser et soulever l'avant du coussin de siège et le glisser vers l'arrière du siège en l'engageant sur les crochets avant.
3. Appuyer le coussin sur le crochet arrière (B) du couvercle de l'assise du siège et le faire glisser en avant pour le verrouiller.

JP**シートパッドの取り付け**

1. シートパッド上の2か所の切れ込みがイスのシートプレートカバー上にあるフック(A)に合う位置に置きます。
2. シートパッドの手前側を上げた状態でイスに押し込み、手前のフックにかみあわせします。
3. シートパッドをシートプレートカバー上の後方フック(B)まで押し込み、スライドさせてロックします。



- GB** Continue installation in accordance with Manual
- DE** Führen Sie die Montage in Übereinstimmung mit Handbuch
- ES** Siga la instalación de acuerdo con lo indicado en el Manual
- FR** Poursuivre l'installation en conformité avec les instructions du Manuel
- IT** Continuare l'installazione in base al Manuale
- JP** マニュアルにしたがって、取り付け作業を継続してください



GB

Powered swivel direction setting

R/H CHAIR

1 WAY SWIVEL*
SWITCH 1 = OFF
SWITCH 2 = ON

2 WAY SWIVEL
SWITCH 1 = ON
SWITCH 2 = ON

L/H CHAIR

1 WAY SWIVEL*
SWITCH 1 = ON
SWITCH 2 = OFF

2 WAY SWIVEL
SWITCH 1 = ON
SWITCH 2 = ON

SWITCH OFF BEFORE SETTING SWITCHES

*ENABLES SWIVEL AT TOP ONLY

DE

Richtungseinstellung des motorisierten Drehgestells

SITZ RECHTE SEITE

EINACHSIGES DREHGESTELL*
SCHALTER 1 = AUS
SCHALTER 2 = EIN

ZWEIACHSIGES DREHGESTELL
SCHALTER 1 = EIN
SCHALTER 2 = EIN

SITZ LINKE SEITE

EINACHSIGES DREHGESTELL*
SCHALTER 1 = EIN
SCHALTER 2 = AUS

ZWEIACHSIGES DREHGESTELL
SCHALTER 1 = EIN
SCHALTER 2 = EIN

VOR DEM EINSTELLEN DER SCHALTER AUSSCHALTEN

*AKTIVIERT DAS DREHGESTELL NUR OBEN

ES

Selección del sentido de giro motorizado

MANDO A IZQ

GIRO UNIDIRECCIONAL*
INTERR. 1 = APAGADO
INTERR. 2 = ENCENDIDO

GIRO BIDIRECCIONAL
INTERR. 1 = ENCENDIDO
INTERR. 2 = ENCENDIDO

MANDO A DCHA

GIRO UNIDIRECCIONAL*
INTERR. 1 = ENCENDIDO
INTERR. 2 = APAGADO

GIRO BIDIRECCIONAL
INTERR. 1 = ENCENDIDO
INTERR. 2 = ENCENDIDO

APAGAR ANTES DE CONFIGURAR LOS INTERRUPTORES

*SÓLO PERMITE GIRAR AL LLEGAR ARRIBA

FR

Réglage de la direction du pivot électrique

SIEGE A DROITE

PIVOTEMENT 1 VOIE *
CONTACT. 1 = ARRETE
CONTACT. 2 = MARCHÉ

PIVOTEMENT 2 VOIES
CONTACT. 1 = MARCHÉ
CONTACT. 2 = MARCHÉ

SIEGE A GAUCHE

PIVOTEMENT 1 VOIE *
CONTACT. 1 = MARCHÉ
CONTACT. 2 = ARRETE

PIVOTEMENT 2 VOIES
CONTACT. 1 = MARCHÉ
CONTACT. 2 = MARCHÉ

METTRE HORS TENSION AVANT DE REGLER LES CONTACTEURS

*ACTIVE LE PIVOTEMENT EN HAUT UNIQUEMENT

IT

Impostazione della direzione del dispositivo girevole elettrico

POLTR. DX

DISP. GIR. 1 VIA*
INTERR. 1 = OFF
INTERR. 2 = ON

DISP. GIR. 2 VIE
INTERR. 1 = ON
INTERR. 2 = ON

POLTR. SX

DISP. GIR. 1 VIA*
INTERR. 1 = ON
INTERR. 2 = OFF

DISP. GIR. 2 VIE
INTERR. 1 = ON
INTERR. 2 = ON

DISATTIVARE PRIMA DI IMPOSTARE GLI INTERRUPTORI

*ABILITA LA ROTAZIONE SOLO NELLA PARTE SUPERIORE

JP

電動回転装置の方向設定

R/H 椅子

片方向回転*
スイッチ1 = OFF
スイッチ 2 = ON

両方向回転
スイッチ 1 = ON
スイッチ 2 = ON

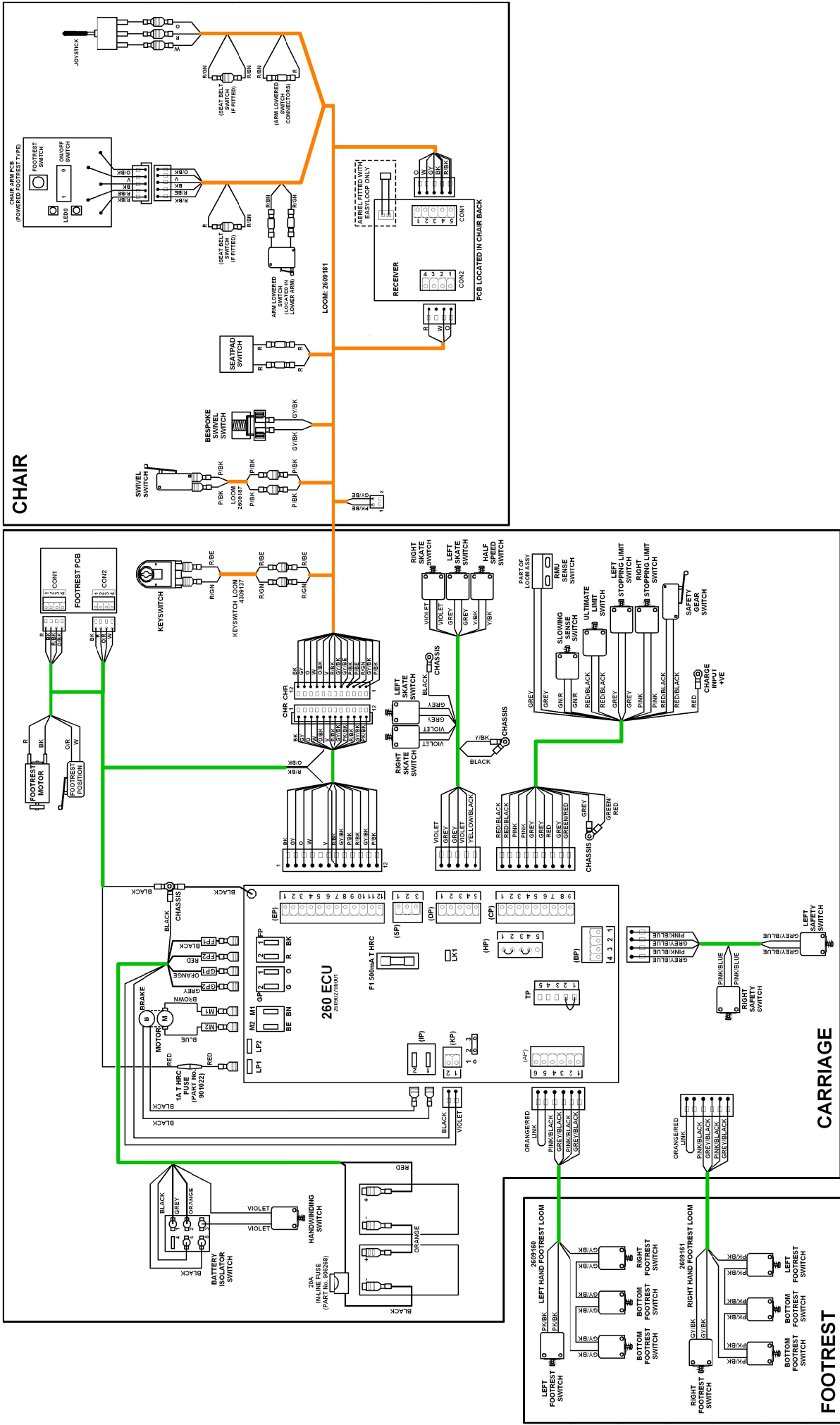
L/H 椅子

片方向回転*
スイッチ1 = ON
スイッチ2 = OFF

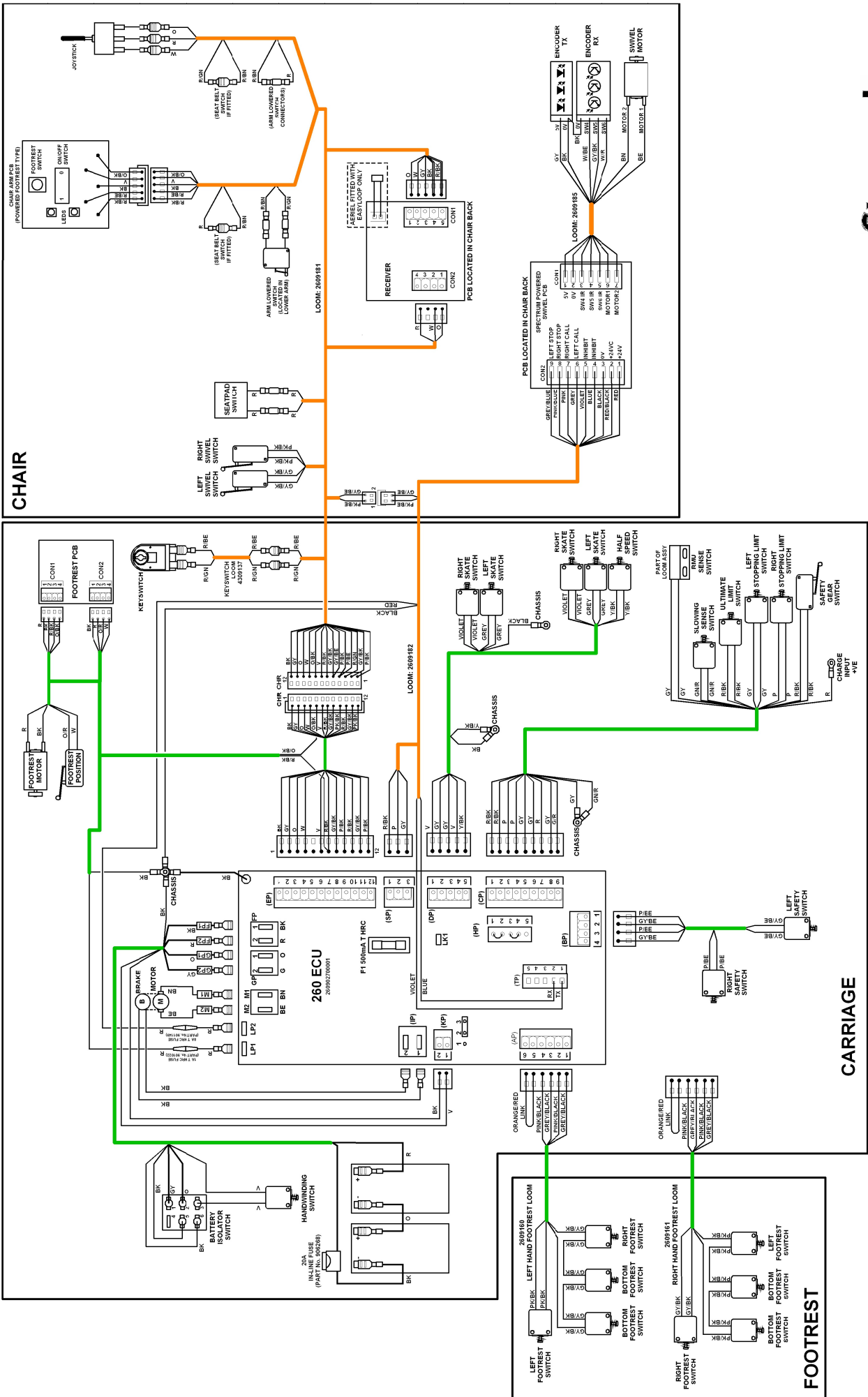
両方向回転
スイッチ1 = ON
スイッチ 2 = ON

スイッチをOFFにしてから設定してください。

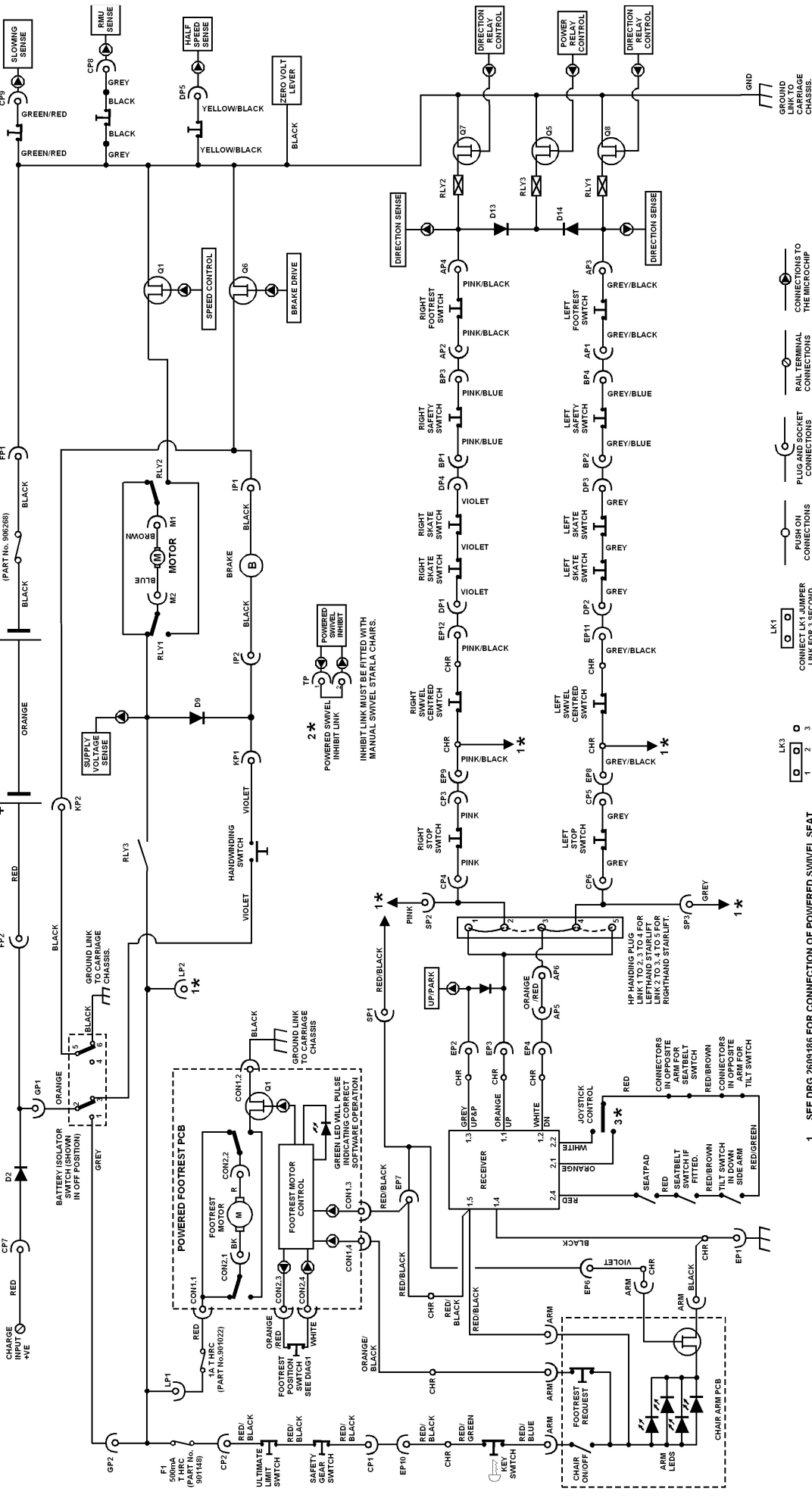
*回転は上部のみ可能です



STARLA 260 MANUAL SWIVEL / POWER FOOTREST LAYOUT DIAGRAM 2609372



STARLA 260 POWER SWIVEL / POWER FOOTREST LAYOUT DIAGRAM 2609373

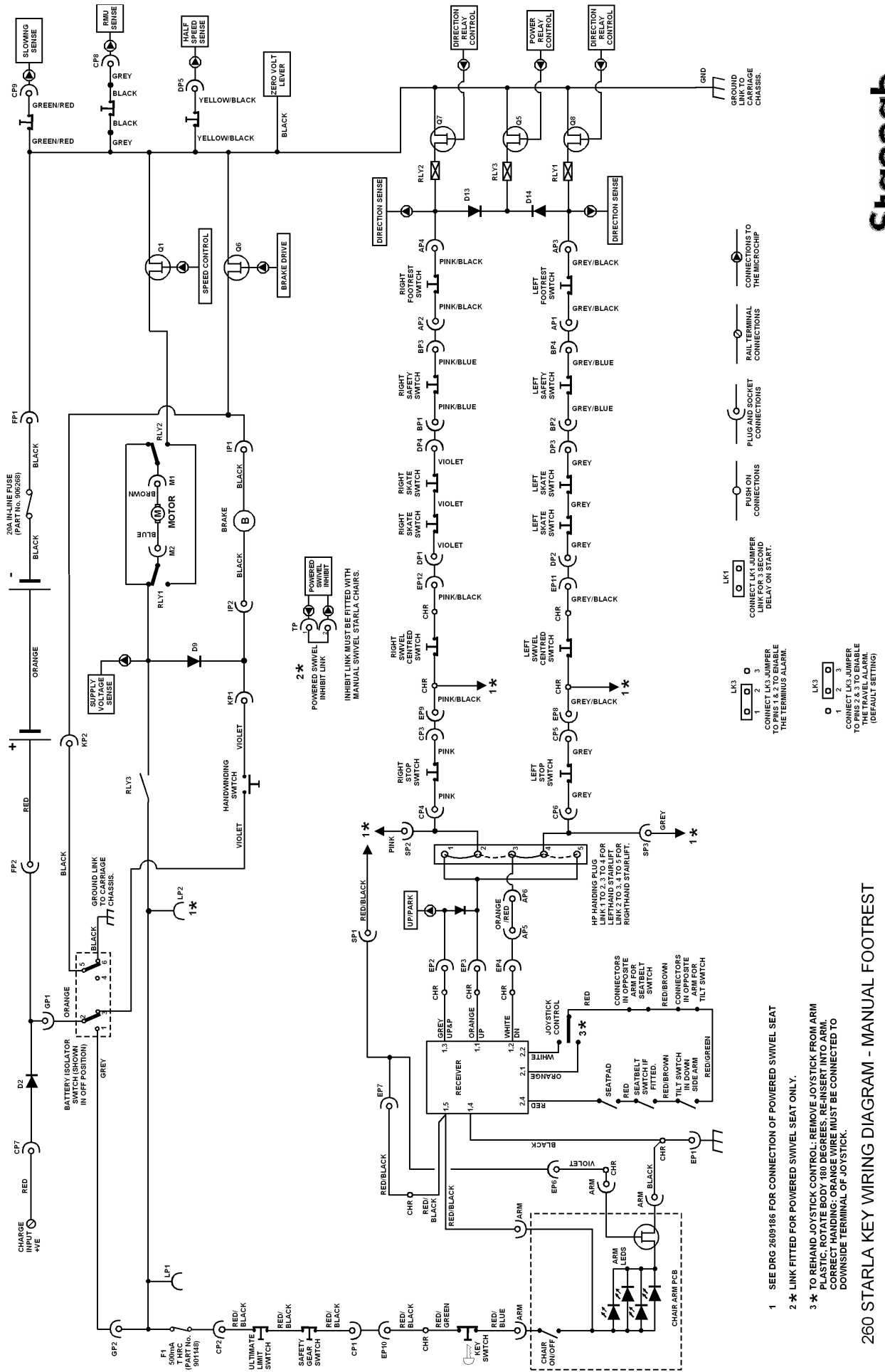


STARLA 260 POWERED FOOTREST KEY WIRING DIAGRAM 2609042

- 1 SEE DRG 2609186 FOR CONNECTION OF POWERED SWIVEL SEAT PLASTIC. ROTATE BODY 180 DEGREES. RE-INSERT INTO ARM. CORRECT HANDING: ORANGE WIRE MUST BE CONNECTED TO DOWNSIDE TERMINAL OF JOYSTICK.
- 2 * LINK FITTED FOR POWERED SWIVEL SEAT ONLY.
- 3 * TO REHAND JOYSTICK CONTROL: REMOVE JOYSTICK FROM ARM PLASTIC. ROTATE BODY 180 DEGREES. RE-INSERT INTO ARM. CORRECT HANDING: ORANGE WIRE MUST BE CONNECTED TO DOWNSIDE TERMINAL OF JOYSTICK.

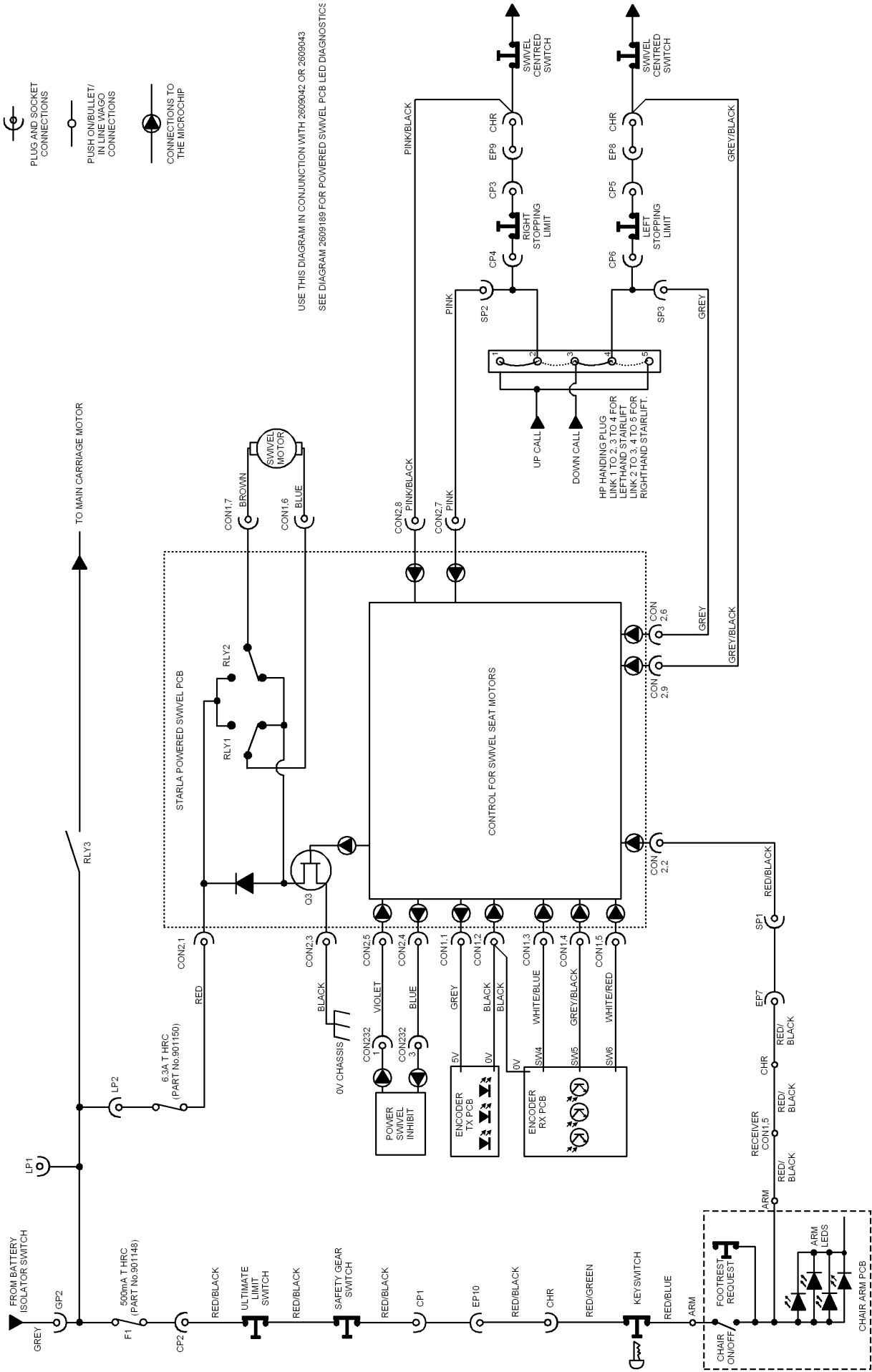
260 STARLA KEY WIRING DIAGRAM - POWER FOOTREST

STARLA 260 MANUAL FOOTREST KEY WIRING DIAGRAM 2609043



- 1 SEE DRG 2609188 FOR CONNECTION OF POWERED SWIVEL SEAT
- 2 * LINK FITTED FOR POWERED SWIVEL SEAT ONLY.
- 3 * TO REHAND JOYSTICK CONTROL, REMOVE JOYSTICK FROM ARM FOR SEATBELT SWITCHES. CORRECT HANDING - ORANGE WIRE MUST BE CONNECTED TO DOWNSIDE TERMINAL OF JOYSTICK.

260 STARLA KEY WIRING DIAGRAM - MANUAL FOOTREST



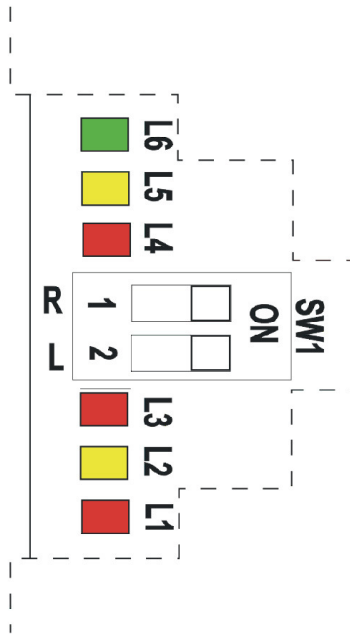
USE THIS DIAGRAM IN CONJUNCTION WITH 2609042 OR 2609043
 SEE DIAGRAM 2609189 FOR POWERED SWIVEL PCB LED DIAGNOSTICS

STARLA 260 POWERED SWIVEL KEY WIRING DIAGRAM 2609186

260 STARLA KEY WIRING DIAGRAM - POWERED SWIVEL



Powered Swivel Diagnostic & Configuration Diagram 2609189



DIAGNOSTICS

LED No.	DESCRIPTION	FAULT CLEARING
L1 (Red LED)	FLASHING = MOTOR FAULT ON = PCB FAULT	REMOVE AND RE-APPLY POWER REMOVE AND RE-APPLY POWER
L2 (Yellow LED)	ON = SWIVEL CENTRED	
L3 (Red LED)	FLASHING = OVER CURRENT FAULT ON = LOW VOLTAGE FAULT	REMOVE AND RE-APPLY CALL REMOVE AND RE-APPLY CALL
L4 (Red LED)	FLASHING = ENCODER SEQUENCE FAULT ON = MISSING ENCODER FAULT	REMOVE AND RE-APPLY POWER* REMOVE AND RE-APPLY POWER
L5 (Yellow LED)	ON = VALID CALL EXISTS	
L6 (Green LED)	FLASHING = PCB OK AND COMMS OK ON = NO COMMS WITH CARRIAGE CONTROL PCB	

*If resetting power does not clear encoder sequence fault, this is due to the fault occurring during an inwards swivel operation. To rest fault, use the following method:

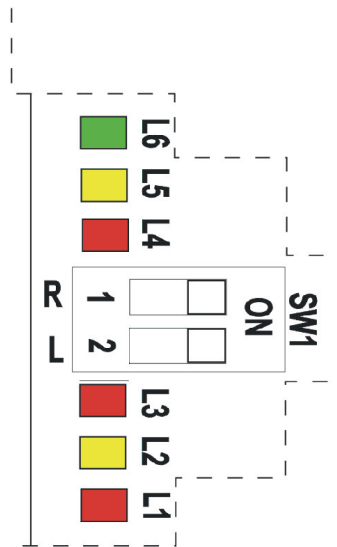
- Switch off power
- Set both switches of SW1 to OFF position
- Switch power ON
- Switch power OFF and reset switches to desired configuration (see direction setting below)
- Switch power ON

SWIVEL DIRECTION SETTING

The default of the swivel board dip switch (SW1) allows outward swivel in both directions. To reconfigure the swivel to operate as required, use the following procedure:

- Switch OFF power
- Set 'R' switch of SW1 to OFF position to disable right outward swivel or set 'L' switch of SW1 to OFF position to disable left outward swivel
- Switch power ON
- Check for correct function of swivel system

AUTOMATISCHE DREH DIAGNOSTIK 2609189



DER DIAGNOSE

LED NR.	BESCHREIBUNG	STÖRUNGSBESEITIGUNG
L1 (Rote LED)	AUFLEUCHTEN = MOTORSCHADEN	STROM AB- UND WIEDER EINSCHALTEN
	AN = LEITERPLATTEN-FEHLER	STROM AB- UND WIEDER EINSCHALTEN
L2 (Gelbe LED)	AN = DREHTEIL ZENTRIERT	STROM AB- UND WIEDER EINSCHALTEN
L3 (Rote LED)	AUFLEUCHTEN = FEHLER ÜBERSTROM	BEFEHL BEHEBEN UND WIEDER-HOLEN
	AN = FEHLER NIEDERSpannung	BEFEHL BEHEBEN UND WIEDER-HOLEN
L4 (Rote LED)	AUFLEUCHTEN = BEFEHLSABFOLGEFEHLER ENCODER	STROM AB- UND WIEDER EINSCHALTEN*
	AN = FEHLER FEHLENDER ENCODER	STROM AB- UND WIEDER EINSCHALTEN
L5 (Gelbe LED)	AN = GÜLTIGER MELDUNG LIEGT VOR	
L6 (Grüne LED)	AUFLEUCHTEN = PCB OK UND KOMMUNIKATION OK	
	AN = KEINE KOMMUNIKATION MIT VORSCHUBSTEUERUNG DER LEITERPLATTE	

*Wenn ein zurücksetzen der stromverbindung nicht den befehlsabfolgefehler des encoders behebt, so ist dies auf einen fehler des nach innen schwenkenden drehteils zurückzuführen.

Um den fehler zurückzusetzen, verwenden sie folgende methode:

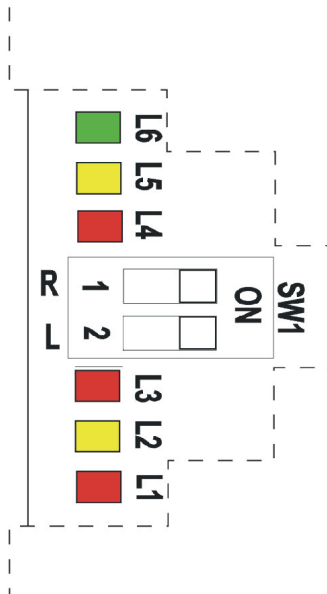
- Strom abschalten
- Beide SW1 - schalter in AUS-position schalten
- Strom einschalten
- Strom abschalten und schalter AUF gewünschte einstellung zurücksetzen (siehe richtungsanweisung unten)
- Strom abschalten

Einstellung der schwenkrichtung

Durch die voreinstellung des kippschalters der drehteilvorrichtung (SW1) kann das äussere drehteil in beiden richtungen bewegt werden. Um das drehteil neu zu konfigurieren, damit es wie gewünscht funktioniert, verwenden sie folgende methode:

- Strom anschalten
- Den R-schalter des SW1 AUF aus-position schalten, um das rechte äussere drehteil zu deaktivieren oder den L-schalter des SW1 AUF aus-position schalten, um das linke äussere drehteil zu deaktivieren
- Strom einschalten
- Das richtige funktionieren des drehteil systems überprüfen

Diagrama de diagnóstico y configuración Powered Swivel 2609189



DIAGNÓSTICOS

LED N°	DESCRIPCIÓN	SOLUCIÓN DEL FALLO
L1 (LED Rojo)	INTERMITENTE = FALLO DEL MOTOR ENCENDIDO = FALLO DE LA PCB	RETIRAR Y VOLVER A ENCENDER RETIRAR Y VOLVER A ENCENDER
L2 (LED Amarillo)	ENCENDIDO = PIVOTE CENTRADO	
L3 (LED Rojo)	INTERMITENTE = FALLO DE SOBREENTENSIDAD	RETIRAR Y VOLVER A ESTABLECER LLAMADA
	ENCENDIDO = FALLO DE BAJA TENSIÓN	RETIRAR Y VOLVER A ESTABLECER LLAMADA
L4 (LED Rojo)	INTERMITENTE = FALLO DE SECUENCIA DEL CODIFICADOR	RETIRAR Y VOLVER A ENCENDER*
	ENCENDIDO = FALLO DE FALTA DE CODIFICADOR	RETIRAR Y VOLVER A ENCENDER
L5 (LED Amarillo)	ENCENDIDO = EXISTE UNA LLAMADA VÁLIDA	
L6 (LED Verde)	INTERMITENTE = PCB OK Y COM OK ENCENDIDO = NO HAY COMUNICACIÓN CON LA PCB DE CONTROL DEL CARRO	

*Si el fallo de secuencia del codificador no se corrige apagando y encendiendo, se debe a que el fallo se produjo durante una operación de giro hacia dentro. Para corregir el fallo, utilice el método siguiente:

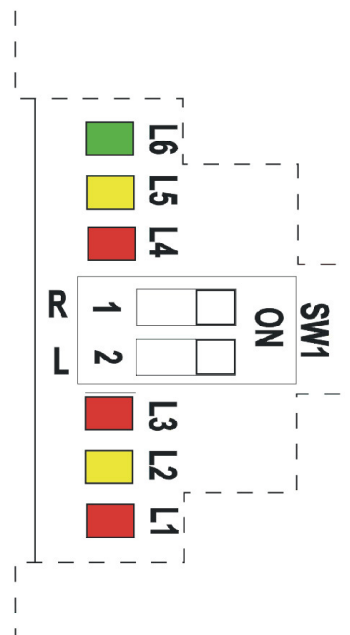
- Desconecte el suministro eléctrico
- Ponga ambos interruptores de SW1 en la posición de desconectado (OFF)
- Conecte el suministro eléctrico
- Desconecte el suministro eléctrico y vuelva a poner los interruptores en la posición deseada (ver configuración del sentido de giro a continuación)
- Conecte el suministro eléctrico

Configuración del sentido de giro del pivote

El sentido de giro por defecto del interruptor dip de la tarjeta de giro (SW1) permite el giro hacia fuera en ambos sentidos. Para reconfigurar el modo de operación del sistema de giro, utilice el procedimiento siguiente:

- Desconecte el suministro eléctrico
- Ponga el interruptor 'R' del SW1 en la posición de desconectado (OFF) para deshabilitar el giro a la derecha hacia fuera, o ponga el interruptor 'L' del SW1 en la posición de desconectado (OFF) para deshabilitar el giro a la izquierda hacia fuera
- Conecte el suministro eléctrico
- Compruebe el funcionamiento del sistema de giro

Schéma de diagnostic et de configuration Powered Swivel 2609189



DIAGNOSTICS

N° de diode	DESCRIPTION	SOLUTION
L1 (DIODE Rouge)	CLIGNOTANTE = DÉFAUT DU MOTEUR	METTRE HORS TENSION ET PUIS SOUS TENSION
	ALLUMÉE = DÉFAUT DE CCI	METTRE HORS TENSION ET PUIS SOUS TENSION
L2 (DIODE Jaune)	ALLUMÉE = PIVOT CENTRÉ	
L3 (DIODE Rouge)	CLIGNOTANTE = PROBLÈME DE SURINTENSITÉ	SUPPRIMER PUIS RÉTABLIR APPEL
	ALLUMÉE = PROBLÈME DE BASSE TENSION	SUPPRIMER PUIS RÉTABLIR APPEL
L4 (DIODE Rouge)	CLIGNOTANTE = PROBLÈME DE SÉQUENCE DE CODEUR	METTRE HORS TENSION PUIS SOUS TENSION*
	ALLUMÉE = PROBLÈME DE CODEUR MANQUANT	METTRE HORS TENSION PUIS SOUS TENSION
L5 (DIODE Jaune)	ALLUMÉE = UN APPEL VALIDE EXISTE	
L6 (DIODE Verte)	CLIGNOTANTE = CCI OK ET COMMS OK	
	ALLUMÉE = PAS DE COMMS AVEC CCI DE COMMANDE DE CHARIOT	

*Si la remise sous tension ne résout pas le problème de séquence de codeur, cela peut être dû au fait que le défaut se produit pendant un pivotement vers l'intérieur. Pour réinitialiser le défaut, procéder comme suit:

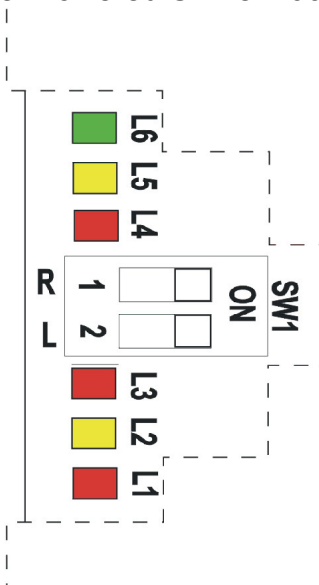
- Mettre hors tension
- Placer les deux commutateurs de SW1 en position 'OFF'
- Mettre sous tension
- Mettre hors tension et remettre les commutateurs à la configuration voulue (voir le réglage de l'orientation du pivot ci-dessous)
- Mettre sous tension

Réglage d'orientation du pivot

Le réglage par défaut des commutateurs dip de la carte du pivot (SW1) permet le pivotement extérieur dans les deux directions. Pour reconfigurer le pivot afin qu'il fonctionne correctement, procéder comme suit:

- Mettre hors tension
- Régler le commutateur 'R' de SW1 en position 'OFF' pour désactiver le pivotement extérieur vers la droite ou régler le commutateur 'L' de SW1 en position 'OFF' pour désactiver le pivotement extérieur vers la gauche
- Mettre sous tension
- Vérifier le bon fonctionnement du système de pivot

Schema di diagnostica e configurazione Powered Swivel 2609189



DIAGNOSTICA

N. LED	DESCRIZIONE	RISOLUZIONE GUASTO
L1 (LED Rosso)	LAMPEGGIANTE = GUASTO MOTORE	SCOLLEGARE E RICOLLEGARE ALLA CORRENTE
	ACCESO = GUASTO PCB	SCOLLEGARE E RICOLLEGARE ALLA CORRENTE
L2 (LED Giallo)	ACCESO = DISPOSITIVO GIREVOLE CENTRATO	
L3 (LED Rosso)	LAMPEGGIANTE = GUASTO PROTEZIONE DA SOVRATENSIONE	SCOLLEGARE E RICOLLEGARE LA CHIAMATA
	ACCESO = GUASTO ALIMENTAZIONE BASSA TENSIONE	SCOLLEGARE E RICOLLEGARE LA CHIAMATA
L4 (LED Rosso)	LAMPEGGIANTE = GUASTO SEQUENZA ENCODER	SCOLLEGARE E RICOLLEGARE ALLA CORRENTE*
	ACCESO = ENCODER NON PRESENTE	SCOLLEGARE E RICOLLEGARE ALLA CORRENTE
L5 (LED Giallo)	ACCESO = CHIAMATA VALIDA DISPONIBILE	
L6 (LED Verde)	LAMPEGGIANTE = PCB OK E SISTEMA DI COMUNICAZIONE OK	
	ACCESO = NESSUNA COMUNICAZIONE CON PCB DI COMANDO DEL CARRELLO	

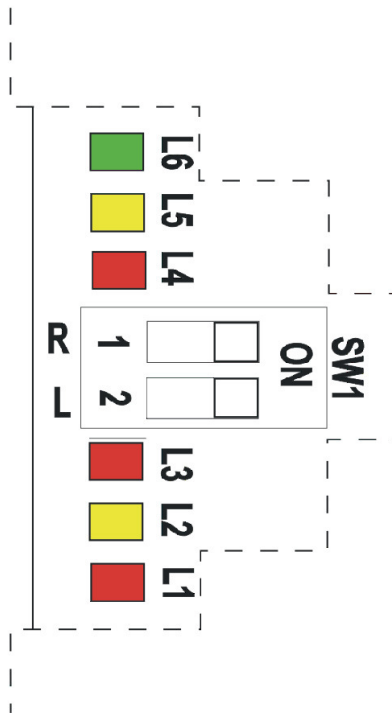
*Se scollegare e ricollegare la corrente non rimuove il guasto della sequenza dell'encoder, significa che il guasto si è verificato durante il movimento del dispositivo girevole l'interno. Per risolvere il guasto utilizzare il metodo seguente:

- Disattivare le corrente
- Portare entrambi gli interruttori di SW1 in posizione OFF
- Attivare la corrente
- Disarrivare la corrente e ripetere gli interruttori nella configurazione desiderata (ved. Istruzioni di impostazione di seguito)
- Attivare la corrente

Impostazione della direzione del dispositivo girevole

L'impostazione di default dell'interruttore tipo dip-switch (SW1) del circuito del dispositivo girevole consente a quest'ultimo di girare verso l'esterno in entrambe le direzioni. Per riconfigurare il funzionamento del dispositivo girevole in base alle esigenze, seguire la procedura seguente:

- Disattivare la corrente
- Portare l'interruttore 'R' di SW1 in posizione OFF per disabilitare la rotazione verso l'esterno a destra oppure portare l'interruttore 'L' di SW1 in posizione OFF per disabilitare la rotazione verso l'esterno a sinistra
- Attivare la corrente
- Verificare il corretto funzionamento del dispositivo girevole



診断

LED No.	説明	対処方法
L1 (赤色LED)	点滅=モーター異常 点灯=PCB異常	電源をいったん切って入れなおします 電源をいったん切って入れなおします
L2 (黄色LED)	点灯=回転中心	
L3 (赤色LED)	点滅=過電流 点灯=低電圧	いったん切ってコールしなおします いったん切ってコールしなおします
L4 (赤色LED)	点滅=エンコーダシーケンス異常 点灯=エンコーダ結線不良	電源をいったん切って入れなおします * 電源をいったん切って入れなおします *
L5 (黄色LED)	点灯=有効なコールあり	
L6 (緑色LED)	点滅=PCB OK、通信OK 点灯=台座コントロールPCBとの通信なし	

電源を入れなおしてもエンコーダシーケンス異常が解決しない場合、内部回転動作時に問題が生じていることが原因と考えられます。問題を解決するには、以下の手順にしたがってください。

- 電源をOFFにします
- SW1の両方のスイッチをOFFにします
- 電源をONにします
- 電源をOFFにしてスイッチを希望の設定に切り替えます(下記の方向設定参照)
- 電源をONにします

回転方向の設定

回転ボードディップスイッチ(SW1)の初期設定では、どちらの方向にも回転を行うことが可能です。希望にあわせて回転の設定を行うには、以下の手順にしたがってください。

- 電源をOFFにします



'Original Instructions'